

**Zeitschrift:** Jahrbuch der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.  
Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Annuaire de la Société  
Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative

**Herausgeber:** Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

**Band:** 166 (1986)

**Vereinsnachrichten:** Jahresrechnung und Bilanz 1985

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jahresrechnung und Bilanz 1986

Compte et bilan 1986

---

Rapport du trésorier central pour 1986

Les comptes de la SHSN pour l'exercice écoulé suscitent les remarques suivantes:

1. BILAN

Le bilan consolidé de la SHSN témoigne, à nouveau, de son bon état de santé. Nous sommes à même d'honorer nos engagements sans avoir à craindre de difficultés à court terme.

Actif

Le rendement net des immeubles de Berne et de Pratteln est de 5,4 %.

Le cours des titres en portefeuille est actuellement de près de Fr. 215'000.-- supérieur à leur valeur comptable, laquelle a été augmentée de Fr. 380'000.-- par l'achat de nouveaux titres.

Passif

La réserve de la plupart des fonds est toujours en augmentation (7 sur 9 fonds) ce qui signifie que ceux-ci sont moins sollicités que ne le permettraient leurs règlements et leurs disponibilités.

2. COMPTE DES PERTES ET PROFITS

Les recettes s'élèvent à Fr. 2'514'900.32 et dépassent les prévisions d'environ Fr. 32'000.-- (1985: Fr. 2'229'145.--).

Les dépenses d'un montant de Fr. 2'517'012.85 sont assez conformes au budget (Fr. 2'485'000.--) si on tient compte de l'affectation aux réserves et aux passifs transitoires.

Les comptes bouclent avec un excédent de charges de Fr. 2'112'53.

3. REMERCIEMENTS

Le boucllement de l'exercice, cette fois encore, nous a été grandement facilité par la discipline et la ponctualité avec lesquelles les sociétés et commissions, à quelques rares exceptions près, nous ont remis leurs comptes annuels. Nous tenons à les en remercier ici très chaleureusement, tout en les invitant à continuer sur cette lancée.

Nous ne pourrions présenter ce rapport, qui s'appuie sur une masse impressionnante d'informations et de documents, sans le dévouement

et le travail patient des collaboratrices et collaborateurs du secrétariat qui les dépouillent, les classent et les mettent en forme, sans l'aide et les conseils compétents de la Société Fiduciaire Suisse à Bâle, en particulier de MM. Hans-Peter Vögtli, Sergio Taddei et Jean-Paul Spitznagel.

Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye, Jacques Deshusses et Jean-Jacques Wagner, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de travail acharné cette comptabilité très complexe. Nous sommes donc très heureux de pouvoir exprimer à toutes et à tous notre reconnaissance et notre sincère gratitude.

Peseux, le 19 mars 1987

Fritz Egger, trésorier central

Betriebsrechnung für das Jahr 1986

**Einnahmen**

Bundessubvention	2'360'000.--
Mitgliederbeiträge	65'000.--
Zinsen	63'437.05
Verkauf von Jahrbüchern	940.20
Rückzahlungen	25'523.07

Fr. 2'514'900.32

=====

**Ausgaben**

Periodika:

Sektionen	283'560.--
KR-Gesellschaften	108'000.--

Einzelpublikationen:

Sektionen	76'350.--
KR-Gesellschaft	-
Publikationskommission	50'000.--
Jahrbuch, wissenschaftlicher Teil	10'000.--
Academica Helvetica	3'000.--
Zuwendungen an den Publikationsfonds	19'738.--

Symposien, Kongresse:

Sektionen	100'388.55
Jahresversammlung	39'561.30
Zuwendungen an den Kolloquiums fonds	15'000.--
SNG-Kolloquium	13'000.--

Internationale Zusammenarbeit:

Sektionen	98'920.--
Beiträge an Internationale Unionen	101'252.90
ICSU, ESF	28'758.95
Delegationen	21'595.80
Direkte Zusammenarbeit	71'568.18

Langfristige Vorhaben:

Sektionen	68'000.--
-----------	-----------

Forschungsinfrastruktur:

CSRS	175'000.--
Tischmieten Ozeanographie	50'000.--
IHES	96'500.--

Kurse:

Sektionen	17'414.85
-----------	-----------

Uebertrag Fr. 1'447'608.53

Uebertrag Fr. 1'447'608.53

Nachwuchsförderung:

Reisestipendium 33'000.--

Verschiedene wissenschaftliche Arbeiten:

Sektionen 53'200.--  
KR-Gesellschaften 2'000.--  
Spezialprojekte SNG 35'410.65  
Akademienkonferenz 1'858.30  
Ad hoc - Kommission Arbeitsgruppen 17'300.70

Wissenschaftspolitische Aufgaben:

Oeffentlichkeitsarbeit 12'471.85  
Bulletin 10'630.25  
Planung, Koordination 2'260.65

Administration:

Sektionen 79'600.--  
Senat, Präsidentenkonferenz 6'953.60  
Zentralvorstand 11'235.55  
Ausschuss 14'043.65  
Sektionssitzungen 2'018.80  
Jahrbuch, administrativer Teil 8'577.70  
Verwaltungshonorar STG, Basel 43'900.--  
Pensionen 21'000.--  
Bank- und PC-Spesen 877.30

Generalsekretariat:

Personalkosten 289'467.65  
EVK, AHV (Sonderkosten) 17'108.80  
Betriebskosten (inkl. Miete, Reinigung, Versicherung) 66'572.05  
Reisekosten 2'318.85  
Einrichtungen 2'000.--  
Bibliothek und Archiv 543.75  
Verschiedenes 2'014.35  
Allgemeine Reserve, verschiedene Beiträge 177'702.87  
Zuweisung an Rückstellungen 155'337.--  
Zuweisung an Transitorische Passiven -

---

Fr. 2'517'012.85

Betriebsverlust pro 1986 2'112.53

---

Fr. 2'514'900.32

=====

Konsolidierte Bilanz auf den 31. Dezember 1986

Aktiven

Kassen	207.38
Postcheckkonti	68 885.15
Bank-, Depositen- und Sparheftguthaben	1'792 966.19
Debitoren	116 020.50
Verrechnungssteuerguthaben	43 219.95
Bundeskonto - Sekretariat Bern	725 617.09
Wertschriften und Gold	1'563 658.55

Beteiligungen

Liegenschaft Pratteln	566 000.--
Liegenschaft Bern	756 000.--
Liegenschaft-Ertragsanteil Pratteln	21 761.85
Liegenschaft-Ertragsanteil Bern	102 169.50
Stiftung Nationalparkhaus (Fr. 50'000.--)	1.--
Stiftung Neubau Naturhist. Museum, Chur (Fr. 10'000)	1.--
Mobilien (Speläologische Kommission)	1.--
Lager an Büchern (Euler-Kommission)	1.--
Schweiz. Kommission für Speläologie	319.10
Schweiz. Kommission für Umweltfragen	803.35
Transitorische Aktiven	182 572.49
Betriebsverlust pro 1986	2 112.53

Fr. 5'942 317.63

=====



Passiven

I	Zentralfonds	1'773'425.27	
	Fonds Daniel Jenny	38'256.65	
	Fonds "Madame Frida Schmutzinger-Landolt"	9'617.75	
	Fonds für den Preis von Dr. Schläfli	60'154.95	
	Legat Prof. F.A. Forel	1'803.20	
	Rübelfonds der Geobotanischen Kommission	69'782.75	
	Fonds "Stiftung Dr. Joachim de Giacomi"	582'529.50	
	Fonds "Aargauerstiftung"	73'402.35	
	Pilatusfonds	21'873.65	
	Fonds F.A. Forel pour l'encou- ragement de la limnologie	Fr. 147'026.10	Fr. 2'777'872.17
II	Denkschriftenkommission	84'498.55	
	Geobotanische Kommission	1'213.62	
	Gletscherkommission	7'873.75	
	Hydrobiologische Kommission	7'699.33	
	Kommission für das Reise- stipendium für Botanik, Zoologie und Erdwissen- schaften der SNG	3'060.05	
	Kommission für die Schweize- rischen Paläontologischen Abhandlungen	273'751.50	
	Kommission für die Forschungs- station an der Elfenbeinküste	5'719.50	
	Kommission für die wissen- schaftliche Erforschung des Nationalparks:		
	- SNG-Gelder	---	
	- Stiftungs-Gelder	24'609.90	
	Kryptogamenkommission	Fr. 31'132.90	Fr. 439'559.10
	Uebertrag		Fr. 3'217'431.27

Uebertrag		Fr. 3'217'431.27
III	Eulerkommission	19'301.40
	Hydrologische Kommission	1'389.20
	Kommission für Klima- und Atmosphärenforschung	2'912.60
	Kommission für Weltraum- forschung	5'017.--
	Schweiz. Geographische Kommission	646.90
	Schweiz. Geodätische Kommission	486.15
	Schweiz. Geologische Kommission	77.85
	Schweiz. Kommission für Astronomie	287.30
	Schweiz. Kommission für Ozeanographie und Limnologie	443.15
	Schweiz. Geophysikalische Kommission	244.80
	Schweiz. Geotechnische Kommission	Fr. 3'299.40
		Fr. 34'105.75
IV	Projekt Naturschutzkurs	70'000.--
	Allg. Publikationsfonds	47'972.42
	Spezielle Publikationsfonds	352'431.46
	Allg. Symposiumsfonds	34'927.14
	Spezielle Symposiumsfonds	94'539.45
	Rückstellung Jahres- versammlung	23'370.20
	Rückstellung für inter- nationale Zusammenarbeit	226'067.95
	Rückstellung für CSRS	171'120.--
	K.W. Rückstellung	31'040.59
	Sekretariatsreserve	59'847.45
	Spezial-Projekte	118'000.--
	SKBS-Kommission	Fr. 10'000.--
		Fr. 1'239'316.66
V	Diverse Rückstellungen	387'589.--
	Diverse Kreditoren	102'733.65
	Publikationsbeiträge des Nationalfonds	Fr. 73'671.--
		Fr. 563'993.65
VI	Kursreserve auf Wert- schriften	275'500.--
	Transitorische Passiven	Fr. 611'970.30
		Fr. 887'470.30
		Fr. 5'942'317.63
		=====



## Revisorenbericht

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In Ausführung des uns übertragenen Mandates haben wir die von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sowie vom Generalsekretariat SNG in Bern geführten Betriebs- und Liegenschaftsrechnungen, abgeschlossen per 31. Dezember 1986, geprüft. Geprüft haben wir überdies die nachstehend aufgeführten, auf dasselbe Datum abgeschlossenen Rechnungen:

Betriebsrechnung  
Zentralfonds  
Fonds Daniel Jenny  
Fonds "Madame Frida Schmu-  
zinger-Landolt"  
Fonds für den Preis von  
Dr. Schläfli  
Legat Prof. F.A. Forel  
Rübel-Fonds der Geobotani-  
schen Kommission  
Stiftung Dr. Joachim  
de Giacomi  
Aargauerstiftung der Geo-  
logischen Kommission  
Reparationsfonds der Geo-  
logischen Kommission  
Pilatus-Fonds der Geologi-  
schen Kommission

Fonds F.A. Forel pour l'encou-  
ragement de la limnologie  
Denkschriftenkommission  
Geobotanische Kommission  
Gletscherkommission  
Hydrobiologische Kommission  
Kommission für die Forschungs-  
station an der Elfenbeinküste  
Kommission für das Reisestipen-  
dium für Botanik, Zoologie und  
Erdschaften  
Kommission für die Schweiz. Pa-  
läontologischen Abhandlungen  
Kommission für wissenschaftliche  
Erforschung des Nationalparks  
Kryptogamenkommission

Anhand der uns vorgelegten, ordnungsgemäss geführten Buchhaltungen und der uns unterbreiteten Belege haben wir stichprobenweise die Richtigkeit der erwähnten Jahresrechnungen festgestellt. Auf Grund unseres Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen daher, die erwähnten Jahresrechnungen zu genehmigen und sowohl der Rechnungsführerin als auch dem Zentralquästor Décharge zu erteilen.

Basel, den 19. März 1987

sig. J. Deshusses, Revisor

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren bzw. Zentralquästor der SNG haben wir die Jahresrechnungen per 31. Dezember 1986 aller Kommissionen mit Spezialquästoren geprüft.

Anhand der uns unterbreiteten Belege haben wir durch stichprobenweise Prüfung die Richtigkeit der uns unterbreiteten Jahresrechnungen - mit Ausnahme der unten erwähnten Kommissionsrechnungen - überprüft.

Die Rechnung der Schweizerischen Kommission für Experimentelle Biologie ist in die Rechnung der Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie integriert. Die Rechnung der Schweiz. Kommission für Molekularbiologie ist in die Abrechnung ihres Nationalfondskredites integriert.

Folgende Beanstandungen sind vorzubringen:

- Schweizerische Kommission für Umweltfragen:  
Es fehlen Belege. Die Rechnung der Kommission ist vollständig von jener der SAGUF zu trennen.
- Geophysikalische Kommission:  
Es fehlen Bankbelege.
- Geotechnische Kommission:  
Zur Bilanz fehlen teilweise die entsprechenden Buchungsbelege.

Der Zentralquästor wird für das Einholen der fehlenden Unterlagen besorgt sein und diese den Revisoren zur Kontrolle unterbreiten.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, die für richtig befundenen Jahresrechnungen zu genehmigen und den Spezialquästoren Décharge zu erteilen.

Basel, 19. März 1987.

sig. J. Deshusses. Revisor

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

sig. F. Egger, Zentralquästor